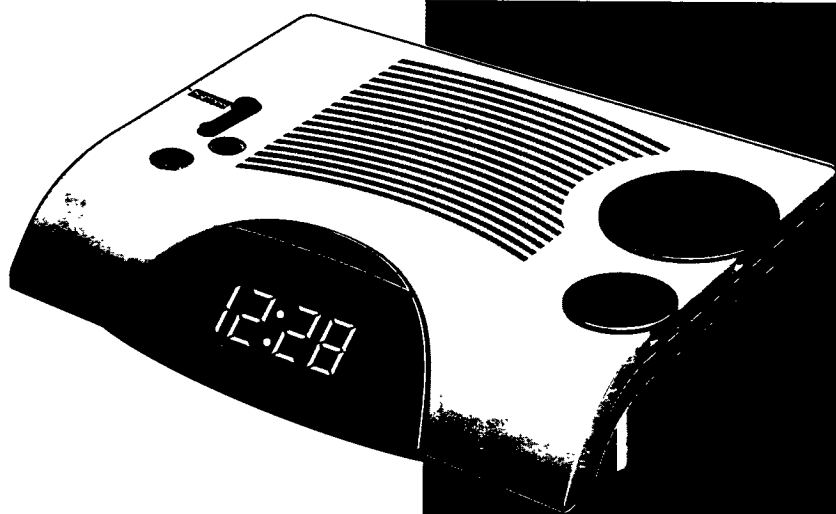


# PHILIPS

AJ 3015 Clock Radio



# INDEX

**English.....page 4**

Illustrations .....page 3

**Français .....page 6**

Illustrations .....page 3

**Deutsch .....Seite 8**

Abbildungen .....Seite 3

**Nederlands .....pagina 10**

Afbeeldingen .....pagina 3

**Español .....página 12**

Ilustraciones .....página 3

**Italiano .....pagina 14**

Illustrazioni .....pagina 3

**Svenska .....sida 16**

Figurer .....sida 3

**Suomi .....sivu 18**

Kuvat .....sivu 3

**Português .....página 20**

Ilustrações .....página 3

## Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:  
**Philips H.K. Ltd. Consumer Electronics Factory**  
declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **Clock radio**  
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**  
en: **Far East**  
marca: **PHILIPS**  
modelos: **AJ 3015**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V. Hecho en: Hong Kong, 01-07-1993

Firma:

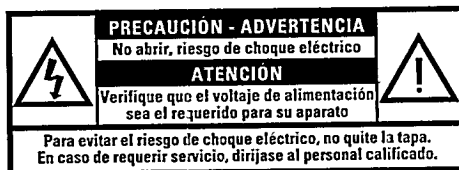


Nombre: **K.B. Wong**  
Función: **Product Safety Officer**

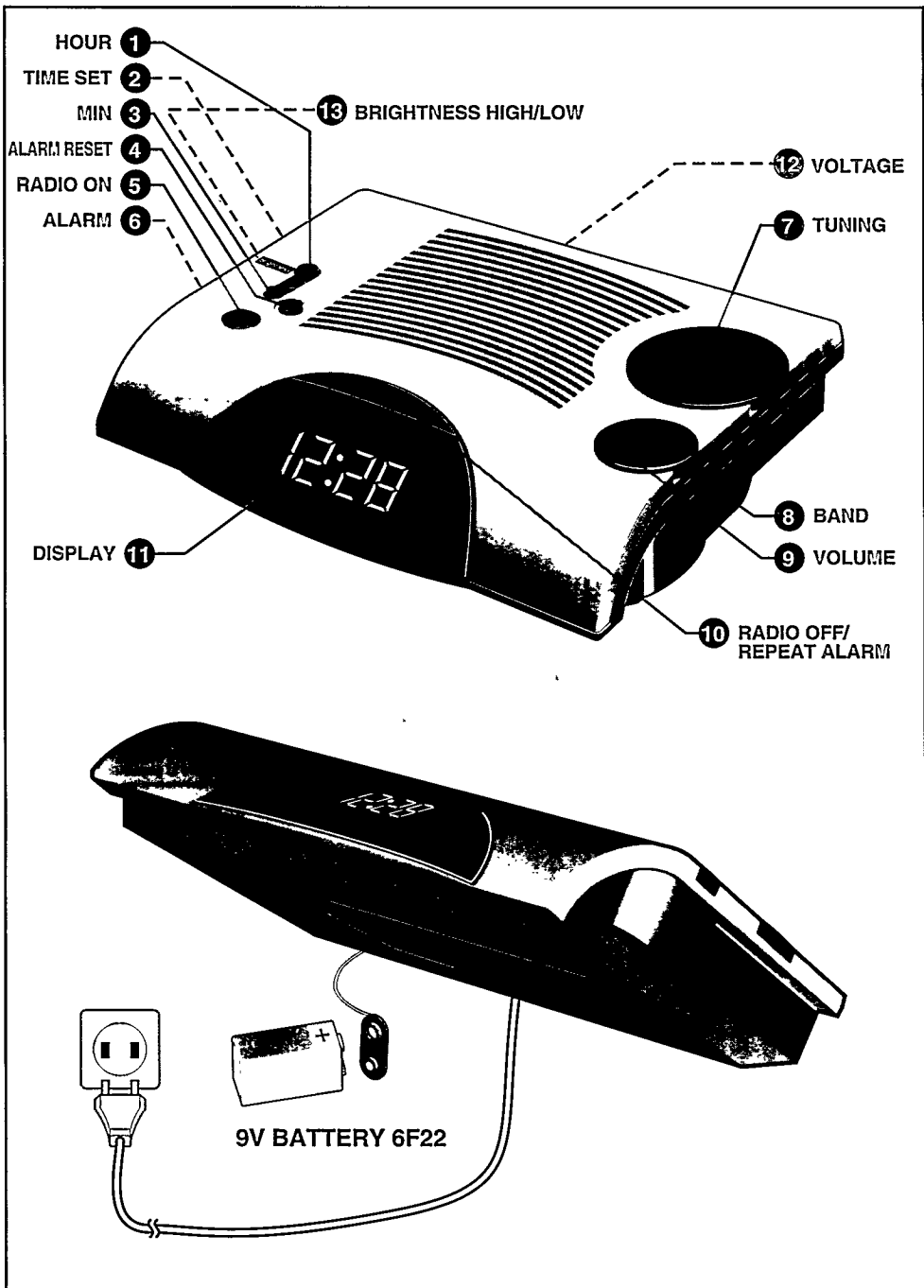
## México

**NOM**

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo



**NOM**



# Nederlands

## WAAR ZIT WAT ?

- ① HOUR toets - uren instellen
- ② TIME SET schakelaar:
  - TIME - instellen van de tijd
  - RUN - normale stand
  - ALARM - instellen van de alarmtijd
- ③ MINUTE toets - minuten instellen
- ④ ALARM RESET toets - om het alarm gedurende 24 uur uit te schakelen
- ⑤ RADIO ON toets - radio inschakelen
- ⑥ ALARM schakelaar:
  - RAD - voor wekken met de radio
  - BUZZ - voor wekken met de zoemer en de radio
  - OFF - alarm uitgeschakeld
- ⑦ TUNING knop - gewenste zender zoeken
- ⑧ BAND schakelaar - golfgebied instellen
- ⑨ VOLUME regelaar - geluidsterkte regelen
- ⑩ RADIO OFF / REPEAT ALARM toets:
  - Wekker tijdelijk uitschakelen
  - Radio uitschakelen
- ⑪ klokdisplay met ALARM lampje
- ⑫ Netspanningskiezer VOLTAGE (niet op alle uitvoeringen)
- ⑬ Schakelaar BRIGHTNESS HIGH/LOW - lichtsterkteschakelaar voor het klokdisplay

## AANSLUITEN OP HET LICHTNET

De klokradio is geschikt voor aansluiting op een netspanning van 220-230 V, 50 Hz.  
*Als het apparaat een netspanningskiezer VOLTAGE heeft, zet deze dan op de plaatselijke netspanning.*  
Zodra u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt, beginnen de cijfers op het display te knipperen. Dit betekent dat u de juiste tijd moet instellen.  
Trek de netsteker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal wilt uitschakelen.

## RADIO AAN

- U kunt het apparaat gewoon als radio gebruiken:
- Zet de TIME SET schakelaar ② op RUN.
  - Druk op RADIO ON ⑤. De radio wordt na 59 minuten automatisch uitgeschakeld.
  - Kies het golfgebied met de BAND schakelaar ⑧.
  - Zoek de gewenste zender met de TUNING knop ⑦.
  - Stel de geluidsterkte in met de VOLUME regelaar ⑨.

## RADIO UIT

- U kunt de radio uitschakelen voordat de sluimertijd (59 minuten) is verstreken:
- Druk op de toets RADIO OFF ⑩.

## KLOK

### Klokdisplay

De klok geeft de tijd aan op het display. Het ALARM-lampje gaat branden als u het alarm inschakelt.  
De lichtsterkte van de cijfers op het display kunt u instellen met de BRIGHTNESS HIGH/LOW schakelaar ⑬.

### Tijd instellen

- Zet de TIME SET schakelaar ② op TIME.
- Stel de juiste tijd in met de toetsen MINUTE ③ en HOUR ①.
- Zet de TIME SET schakelaar ② op RUN.

## WEKKER

### Alarmtijd

De alarmtijd is de tijd waarop u gewekt wilt worden.

- Zet de TIME SET schakelaar ② op ALARM.
- Stel de juiste tijd in met de toetsen MINUTE ③ en HOUR ①.
- Zet de TIME SET schakelaar ② op RUN.

## WEKKER AAN

De klokradio kan u op 2 manieren wekken:

### Wekken met de radio

- Let erop dat de radio hard genoeg staat om u te wekken.
- Zet de ALARM schakelaar ⑥ op RADIO
- Op de ingestelde alarmtijd wordt u gewekt door de radio.

### Wekken met de buzzer (=zoemer) en de radio

- Zet de ALARM schakelaar ⑥ op BUZZER.
- Op de ingestelde alarmtijd wordt u gewekt door de zoemer.

## WEKKER UIT

U kunt de wekker op 3 manieren uitschakelen:

### Wekker tijdelijk uitschakelen

- Druk op REPEAT ALARM toets ⑩. U schakelt met deze toets de wekker tijdelijk uit. Na negen minuten gaat de wekker (radio of zoemer/radio) opnieuw af. Drukt u weer op de REPEAT ALARM toets ⑩ dan gebeurt hetzelfde. Na 1 uur en 59 minuten schakelt de wekker zichzelf uit. De volgende dag hoort u het weksignaal weer op de ingestelde alarmtijd.

### Wekker uitschakelen voor 24 uur

- Druk op de ALARM RESET toets ④. U heeft nu de wekker uitgezet voor 24 uur. De volgende dag gaat de wekker weer op dezelfde tijd af.

### Wekker helemaal uitschakelen

- Zet de ALARM schakelaar ⑥ op OFF. De ALARM indicator op het display gaat uit en de wekker is nu uitgeschakeld. Wilt u de volgende dag opnieuw gewekt worden, dan moet u voor het slapen gaan de ALARM schakelaar ⑥ opnieuw op RADIO of BUZZER zetten.

## SLUIMEREN

De klokradio heeft een ingebouwde sluimerfunctie. Met deze functie kunt u bij het inslapen nog even naar de radio luisteren. U hoeft het apparaat niet zelf uit te zetten. Dat gaat automatisch.

### Sluimertijd

De tijd dat u dan nog naar de radio luistert heet de sluimertijd. De sluimertijd is 59 minuten.

Wanneer u wilt sluimeren, doe dan het volgende:

- Zet de TIME SET schakelaar ② in de stand RUN.
- Druk op RADIO ON toets ⑤. Het display laat zien dat u een sluimertijd heeft van 59 minuten.

### Sluimeren uitschakelen

U kunt de radio ook uitschakelen voordat de sluimertijd is verstreken:

- Druk op toets RADIO OFF ⑩ en het apparaat staat uit.
- Als TIME SET schakelaar ② op TIME of ALARM staat, werkt de sluimerfunctie niet, omdat het apparaat dan gewoon blijft ingeschakeld.
- De sluimerfunctie heeft geen invloed op de wekker.

## STROOMUITVAL

- Zodra de stroom uitvalt, wordt het hele apparaat uitgeschakeld.
- Zodra er weer stroom is, beginnen de cijfers op het display te knipperen. De klokradio geeft daarmee aan, dat u de juiste tijd moet instellen.
- U kunt een 9 volt batterij in de klokradio plaatsen. Valt nu de stroom uit, dan blijft de klok wel doorlopen. Dit ziet u echter niet, omdat de batterij niet zorgt voor de verlichting van het klokdisplay. Zodra er weer stroom is, geeft het display de juiste tijd aan.
- Voor alle duidelijkheid: Wekker, radio en display werken niet op de batterij.
- Voordat u de batterij plaatst, moet u de stekker in het stopcontact steken.
- Plaats de batterij in het vakje aan de onderkant van het apparaat (zie afbeelding).
- Vervang de batterij eenmaal per jaar. Hoe lang de batterij meegaat, is niet precies te zeggen. De levensduur hangt immers af van hoe vaak en hoe lang de stroom uitvalt. Dit verschilt nogal per land of regio.

## ONDERHOUD

- Gebruikt u de klokradio lange tijd niet, dan is het beter de stekker uit het stopcontact te halen. Bovendien is het verstandig de batterij uit het apparaat te verwijderen. Zo kan deze niet gaan lekken en wordt het apparaat niet beschadigd.
- Vingerafdrukken, stof en vuil op het apparaat verwijdert u met een schone en vochtige zachte doek of zeem. Gebruik bij het schoonmaken geen produkten die schuur- of oplosmiddelen (benzine, verdunner, alcohol etc.) bevatten. Deze kunnen de behuizing aantasten.
- Regen, vocht en te grote hitte zijn slecht voor het apparaat. Zet de klokradio daarom nooit lang in de volle zon of bij verwarmingsapparaten.

## EN DAN NOG DIT...

*Dit apparaat voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.*

*Het typeplaatje zit aan de onderkant van het apparaat.*





**AUS** Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service.

**Conditions of this warranty**

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division  
Technology Park  
Figtree Drive, Australia Centre  
Homebush 2140  
New South Wales**

**BR** Garantia para Brasil

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. A Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado
2. Esta garantia perderá sua validade se:
  - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções
  - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips
  - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto
  - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço

**Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita) ou escreva para a caixa postal: 21462 cep 04698-970 - São Paulo





## **NZ** Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product. Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

### The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

## **MEX** Garantía para México



Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra.

La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

### Oficinas Centrales de Servicio,

Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

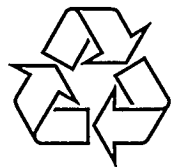
03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00



3140 105 20133

Printed in Hong Kong



TCtext YS0793/02